

TŌKU REO 2 - WHAKAARI 9 ENGLISH

Kuirangi: Kia ora e hoa.
Wiremu: Kia ora.
Kuirangi: I pēhea te hui?
Wiremu: He pai.
Kuirangi: True?
Wiremu: Nah. He kino.
Kuirangi: That doesn't sound good.
Wiremu: Nobody can teach that woman. She's a menace.
Kuirangi: You've been teaching her for a while now – i pēhea tana ako?
Wiremu: He koretake. She's just mucking around.
Kuirangi: So?
Wiremu: So what?
Kuirangi: What happened at the hui?
Wiremu: I ran away.
Wiremu: He koretake. He koretake. He koretake.
Kuirangi: Bro. Can I give you some advice?
Wiremu: No.
Kuirangi: She's an aunty. She's not supposed to play by the rules.

SECOND HALF

MĀKOHA: Kia ora Wiremu.
WIREMU: (MUMBLING) Kia ora.
MĀKOHA: I was waiting for you at Mātai's place.
WIREMU: I oma au.
MĀKOHA: I think we need to talk.
WIREMU: I don't think that's going to help.
MĀKOHA: Speak up dear, I'm deaf in one ear.
WIREMU: I don't think that's going to help.
MĀKOHA: Pardon?

TŌKU REO 2 - WHAKAARI 9 ENGLISH

- WIREMU: I've been busting my nono for the last how many weeks trying to teach you to drive. But you don't take it seriously.
- MĀKOHA: I've turned up for my lessons.
- WIREMU: The first day, where were you?
- MĀKOHA: I haere au ki te hoko kākahu.
- WIREMU: The second day?
- MĀKOHA: Hmmm. I haere au ki te pēke ki te tiki moni.
- WIREMU: The third day?
- MĀKOHA: I moe au. I'm allowed to, I'm an old lady. Oh okay Wiremu, I haven't been a great student. Now. What's the real problem?
- WIREMU: This is my first driving job. I'm trying to make a good impression.
- MĀKOHA: With that car?
- MĀKOHA: I understand dear. I'll pull my socks up now. Promise.
- In fact, I brought you a little gift.
- This one's has a big hole in it.